hama

**3-Button Mouse** **MW-300**



xx182620
xx182621
xx182623
xx182624
xx182625

A

B

C

D

**EN Warranty Disclaimer**
Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

**DE Garantieausschluss**
Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise entstehen.

**FR Exclusion de garantie**
La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

**ES Exclusión de responsabilidad**
Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños resultantes de una instalación/montaje inadecuado, uso del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las indicaciones de seguridad.

**PL Brak ten gwarancyjnych obowiązków**
Koniecznem Hama GmbH & Co KG nie wnosi ani nie zaciąga żadnych zobowiązań w przypadku szkód powstałych w wyniku nieprawidłowego montażu/instalacji, niewłaściwego użytkowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

**IT Esclusione di garanzia**
Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

**NL Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid**
Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantie voor schade die is ontstaan door ondeskundige installatie/montage, montage en verkeerd gebruik van het product ontstaan of het nieuwe zijn van het product, of als zich wanneer van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

**GR Αποκλεισμός εγγύησης**
Η εταιρία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημίες, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένες εγκαταστάσεις/τοποθετήσεις, κακή χρήση του προϊόντος ή εάν δεν τηρηθεί κάποιος κανόνας από τις οδηγίες χρήσεως και/ή τις οδηγίες ασφαλείας.

**CZ Wyłączenie odpowiedzialności**
Firma Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek nieodpowiedniej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

**SK Vylúčenie záruky**
Firma Hama GmbH & Co KG nenesie žiadnu zodpovednosť niže uvedenú za poškodenie v dôsledku nesprávnej montáže/inštalácie, nesprávneho používania výrobku alebo nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

**DK Udelukkelse af garantien**
Hama GmbH & Co KG tager ikke ansvar for og giver ikke garanti for skader, der er opstået som følge af forkert montering/installation, anvendelse af produktet eller manglende overholdelse af betjeningsvejledningen og/eller sikkerhedshenvisninger.

**SE Garanti nekad**
Hama GmbH & Co KG gör inget åtagande, ansvar eller garanti för skador som uppstår som en konsekvens av felaktiga installationer/montage, felaktigt utnyttjande av produkten eller om man inte följer bruksanvisningen och/eller säkerhetsanvisningarna.

**FI Takuusta vapautus**
Hama GmbH & Co KG ei vastaa mitään laatuvaatimusta, jotka koskevat vahingoista johtuvaa asennuksesta/kiinnityksestä tai tuotteen käytöstä tai ohjeiden noudattamatta jättämisestä toimivuutta.

**HU Kizárólag az ajánlott**
Hama GmbH & Co KG nem felel a termékben okozott szükséges javítás vagy hatósági ellenőrzés esetén, amennyiben a termék nem az ajánlott gyártóra és/vagy az ajánlott szerelőre van szerelve.

**RU Отказ от гарантии**
Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность и не гарантирует возмещение ущерба, возникшего в результате неправильной установки/монтажа, неправильного использования изделия или несоблюдения инструкции по эксплуатации и/или мер предосторожности.

**TR Garanti dışı**
Hama GmbH & Co KG, ürünün kullanım kılavuzuna uyulmaması veya ürünün yanlış kullanımı sonucunda ortaya çıkan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumlarda garanti kapsamı dışındadır.

**PT Exclusão de garantia**
Hama GmbH & Co KG não se assume nem o dispondere seu garante pelos possíveis danos de montagem, instalação ou falhas no funcionamento e produtividade seu rempeciamu instrucciónes de limpeza ou avaria do instrucciónes de operação.

**SI Izključitev garancije**
Hama GmbH & Co KG ne prevzema nikakšne odgovornosti za škode kajr nastanejo zaradi nestrokovne instalacije, montaže i nestrokovne uporabe proizvoda ili zaradi neupoštevanja navodila za uporabu i/ili sigurnosnih napomena.

**HR Note on environmental protection:**
After the implementation of the European Directive 2012/19EU and 2006/66EU in the national legal system, the following applies:
Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collection point for this type of waste free of charge. Details to this are defined by the national law of the respective country.
This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations.
By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

**SI Rimeris zum Umweltschutz:**
Als dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19EU und 2006/66EU in nationalen Recht gilt folgendes:
Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, alle elektrischen und elektronischen Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an die dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

**EL Βεκαρμες concernant la protection de l'environnement:**
Conformément à la directive européenne 2012/19EU et 2006/66EU, et afin d'aboutir en certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées:
Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "poubelle" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation.
Le consommateur doit retourner le produit/le batterie usagée aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En participant ainsi à le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

hama


**Hama GmbH & Co KG**
**86652 Monheim / Germany**
**www.hama.com**



All listed brands are trademarks of the corresponding companies.
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.
Our general terms of delivery and payment are applied.



JT 20202021



TM.by ONLINE STORE
https://tm.by
Интернет-магазин TM.by

**DE | Nota sobre la protección medioambiental**

Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplican lo siguiente:

Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no deben ser tratados como desechos. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y baterías que ya sea por otro lado recogidas, al final de su vida útil a los puntos de recogida más cercanos o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles pertinentes están a disposición en la ley de cada país. El símbolo en los productos de uso en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos usados, contribuye usted de forma decisiva a la protección de nuestro medio ambiente.

**BG | Сервиз електрически уреди**

Съгласно Директива относно електрическите и електронните инструменти 2012/19/ЕО и 2006/66/ЕО релевантно законодателство:

Електрическите и електронните прибори, а также батериите запрещается изхвърлянето с обобщаване вкупом. Потребителят, съгласно закона, обхваща електрическите и електронните прибори, а также батериите и акумулиране после на использованите в отнасящия приложимостта для этого приемни пункта, либо в пункта продажби. Детайлите регламентиран или требования на страната. Символ на продукти или на опаковка на тях се отнася до тези разпоредби. Чрез рециклиране на материалите или на друга форма на рециклиране на използваните уреди допринасяте по решителен начин за защитата на нашата среда.

**CZ | Informační pro protection environmental:**

Dopis: Implementace dvě Směrnice Evropa 2012/19/EU a 2006/66/EU od zemina legislativní rozsah, ci ciste k legislativní zapojení:

Elektrické a elektronické zařízení a baterie nesmí být zlikvidováno jako komunální odpad. Uživatel je zákonem povinen odevzdat elektrické a elektronické zařízení a baterie ke dni jejich ukončení životnosti na příslušné sběrné místo, nebo je vrátit na místo prodeje. Podrobnosti upravuje příslušná ustanovení příslušné zákony. Symbol na výrobcích nebo na jejich obalu se na tyto podmínky vztahuje. Recyklací materiálů, materiálovým využitím nebo jinou formou recyklace použitých výrobků přispíváte významným způsobem k ochraně životního prostředí.

**DK | Vejledning om bortskaffelse af elektriske og elektronisk udstyr**

Ifølge EU-direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EU:

Elektrisk og elektronisk udstyr og batterier skal bortskaffes separat. Du er lovmæssig forpligtet til at aflevere elektrisk og elektronisk udstyr og batterier til et indsamlingssted i din nærhed eller returnere det til det sted, hvor du har købt det. Der findes yderligere oplysninger i landets lovgivning. Dette er angivet med symbolet på produkterne eller emballagen. Ved genbrug af disse produkter eller andre former for genbrug af brugte produkter bidrager du i høj grad til at beskytte vores miljø.

**EE | Elektrilised seadmete ja akude kohta**

Direktiivide põhjal 2012/19/EL ja 2006/66/EÜ:

Elektrilised seadmed ja akud ei tohi olmejäätmete hulgas kõrvaldada. Kasutaja on seadusega kohustatud andma elektrilised seadmed ja akud ära ka tasuta kogumispunktidesse, mis on ehitatud selleks otstarbeks, nende müüjale. Nõuetekohaste andmete kohta on olemas riigisisene seadusandlus. Seda on toodetel ja nende pakendil olevad sümbolid. Taaskasutamisega, materjalitaaskasutusega ja muude taaskasutusviisidega vanade seadmete ja akude ringlusse võtmisega panustate olulisel kujul meie keskkonna kaitsesse.

**FI | Ympäristönsuojelua koskeva ohje**

Euroopan direktiivien 2012/19/EU ja 2006/66/EU sisällyttäminen kansalliseen lainsäädäntöön:

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet ja akut eivät saa kuulua kotitalousjätteisiin. Kuluttajan on lakisääteisesti velvollinen palauttamaan sähkö- ja elektroniikkalaitteet ja akut ilmaisille keräyspisteille tai palauttamaan ne ostopaikkaan. Tarkemmat tiedot ovat kunkin maan lainsäädännössä. Tuotteissa olevat symbolit tarkoittavat, ettei tuotteita saa hävittää muiden jätteiden mukana. Kierrätyksellä, muulla materiaalien uudelleenkäytöllä tai muulla sellaisella tavalla kierrätyksellä voit ratkaisevasti suojata ympäristöämme.

**GR | Σημείωση για τον περιβαλλοντικό σεβασμό**

Σύμφωνα με τις οδηγίες 2012/19/ΕΚ και 2006/66/ΕΚ:

Ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ο χρήστης υποχρεούται νόμιμα σε περίπτωση λήξης της ωφέλιμης διάρκειας ζωής των ηλεκτρικών συσκευών καθώς και μπαταριών σε κατάλληλα σημεία συλλογής ή σε σημεία πώλησης. Τα σχετικά σύμβολα στα προϊόντα ή στη συσκευασία αναφέρονται σε αυτές τις διατάξεις. Με τη διαδικασία ανακύκλωσης, τη διαδικασία ανακύκλωσης υλικών ή κάποιες άλλες μορφές ανακύκλωσης των χρησιμοποιημένων συσκευών συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος μας.

**HR | Napomena o ovoj zaštite okoline:**

Od trenutka provedbe europske direktive 2012/19EZ i 2006/66EZ u zakonodavni okvir nacionalnog zakonodavstva, ne primjenjuju se sljedeće:

Uređaji koji su u vlasništvu kućanstva ne smije se bacati u otpad. Korisnik je zakonski obvezan uređaje koji su u vlasništvu kućanstva i baterije koje su u njima predati u najbližem javnom prikupljalištu ili ih vratiti na mjesto prodaje. Detaljni podaci ovisi o zakonodavstvu pojedine zemlje. Simbol na proizvodima ili ambalaži ukazuje na navedene propise. Ponovnom uporabom sirovina ili nekom drugom vrstom ponovne uporabe iskorištenih uređaja u velikoj mjeri pridonosite zaštiti okoline.

**HU | Szelektív hulladékgyűjtés**

Az 2012/19/EU és 2006/66/EU Szabályzat szerint:

Az elektromos és elektronikus berendezéseket és az akkumulátorokat a szelektív hulladékgyűjtés keretében kell ártalmatlanítani. Az elektromos és elektronikus berendezéseket és az akkumulátorokat a hulladékgyűjtő helyeken, vagy a kereskedőnek kell leadni. A termékek csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad a vonatkozó szabályokra vonatkozóan. A régi termékek begyűjtése, visszaáramlása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelmére.

**IT | Nota sul rispetto dell'ambiente**

Dopo l'entrata in vigore della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, si siano le seguenti applicazioni:

Gli apparecchi elettrici e elettronici, così come le batterie, non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. L'utente è tenuto per legge a consegnare gli apparecchi elettrici e elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile a punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sui prodotti, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, riutilizzando i materiali o utilizzando usto altra forma i vecchi prodotti fa battere, dante un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

**LT | Informacija apie naudojimąsi bendrosiomis šiukšlėmis**

Pagal 2012/19/EB ir 2006/66/EB direktyvas:

Elektrinės ir elektroninės įrangos ir baterijos negali būti mesti kartu su buitinėmis atliekomis. Vartotojas yra teisės aktais įpareigotas grąžinti elektrinės ir elektroninės įrangos ir baterijas jos galiojimo laikotarpio pabaigoje bei nemokamo surinkimo vietose arba grąžinti prekybos vietai. Tokie reikalavimai ir jų taikymas yra nustatyti kiekvienos šalies teisės aktuose. Ant gaminio ir jo pakuotės esantis ženklas nurodo, kad šiam gaminiui taikomi minėti teisės aktai. Gaminio ir jo pakuotės antrinis panaudojimas, kitas jų naudojimas ar kitas panašus būdas yra svarbus indėlis siekiant apsaugoti mūsų aplinką.

**LV | Norādījumi par bezmaksas savākšanu**

Saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvām 2012/19/ES un 2006/66/ES:

Elektriskās un elektronisko ierīču un akumulatoru/bateriju sadzīves atkritumi nedrīkst tikt apsaimniekoti kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Lietotājs ir tiesiski saistošs nodot elektriskās un elektronisko ierīces un akumulatorus/baterijas bezmaksas savākšanas punktos vai atgriezt tos pārdevējam. Šīs prasības ietver tiesiskās prasības katrā valstī. Simbols uz produktiem vai to iepakojumiem norāda uz minētajiem noteikumiem. Ierīces pareizā ekspluatācija, materiālu otrreizēja izmantošana vai cita veida ierīces pārstrādāšana ievērojami palīdz mūsu vides aizsardzībai.

**MK | Напомена за еко заштита**

Од денешна примена на европската директива 2012/19ЕЗ и 2006/66ЕЗ во домашно правно законодавство, се применуваат следниве:

Електрични и електронски уреди и батерии не смеат да се фрлаат во домаќинскиот отпад. Корисникот е законски обврзан електричните и електронските уреди и батериите на крајот на нивниот век на траење да ги предадат на соодветните јавни собирни места или да ги вратат на местата каде кои тие биле купени. Детаилите во врска со горенаведеното се дефинирани во соодветните закони на секоја земја. Симболот на производите или на нивната амбалажа ја нагласува горенаведената регулатива. Со рециклирањето, рециклирањето на материјалите или на друг начин на рециклирање на веќе употребуваните уреди, вие значајно придонесувате за заштитата на нашата средина.

**MT | Nota dwar ir-riċiklaġġ ambjentali**

Ġaladarba ġie implementat id-Direttiva Ewropeja 2012/19/EU u 2006/66/EU fis-sistema legali nazzjonali, u ġew applikati dan li ġejjieni:

Il-prodotti elettrikużżjonali u elettronikużżjonali, kif ukoll il-batteriji ma jistgħux jintużaw bħala ħaġna ta' l-użu. Skond il-liġi, l-utenti huma obbligati li jġibu lura apparecchi elettrikużżjonali u elettronikużżjonali u batteriji fil-punti ta' ġbir ta' l-istess. Dettagli dwar dan jistgħu jsibuhom fil-liġiet nazzjonali. Simbolu fuq il-prodotti jew fuq l-imballaġġ ta' l-istess jindikaw dan. Ir-riċiklaġġ, ir-riutilizzo ta' l-istess materjali jew forma oħra ta' l-użu ta' l-istess apparecchi u l-ħarsien tal-ambjent huma ħaġna ta' importanza.

**NL | Informatie over de verwijdering van batterijen**

Ten gevolge van de inwerking van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch system, is het volgende van toepassing:

Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplichtingen van elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in de daarvoor bij operatoren voorgeschreven speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door de recycling, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, leveren u een grote bijdrage aan de beschermingen van het milieu.

**NO | Informasjon om bortskaffelse av elektriske og elektronisk utstyr**

Ifølge EU-direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EU:

Elektrisk og elektronisk utstyr og batterier skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Kunsumenter er ifølge av lovgivning ansvarlige for å levere elektrisk og elektronisk utstyr og batterier til et innsamlingssted i din nærhet eller returnere det til det sted hvor du har kjøpt det. Detaljer i henhold til landets lovgivning er regulert av land. Dette symbolet på produktene eller emballasjen viser til disse bestemmelsene. Gjenvinn bortskaffelse av elektriske og elektronisk utstyr og batterier bidrar du til å redde miljøet og det ringerige.

**PL | Informacje dotyczące ochrony środowiska**

Zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE i 2006/66/WE:

Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii nie wolno wyrzucać do domowego odpadu. Sprzedawcy są zobowiązani do odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii w miejscach do tego przeznaczonych. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informacje o tym został zamieszczone na produktach, opakowaniach, instrukcjach lub wszystkich pozostałych dokumentach. Ponowne wykorzystanie surowców wtórnych oraz innych form ponownego wykorzystania zużytego sprzętu przyczyniają się w sposób istotny do ochrony środowiska naszego.

**PT | Nota em Protecção Ambiental**

Após a implementação da directiva comunitária 2012/19/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, se aplicam o seguinte:

Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como as baterias, não devem ser tratados como resíduos domésticos. O utilizador é legalmente obrigado a levar os aparelhos eléctricos e electrónicos, as baterias e as pilhas que tenha adquirido por outro lado, no final da sua vida útil a um ponto de recolha público ou a devolvê-los ao lugar donde os adquiriu. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, na embalagem ou no manual, aconselha a isso. Graças à reciclagem, à reciclagem de materiais ou a outras formas de reciclagem de aparelhos usados, contribuir ativamente para a protecção do nosso meio ambiente.

**RO | Cum trebuie aparatele electrice și electronice și bateriile aparatelor electronice și bateriile aparatelor electronice și bateriile aparatelor